

# VZOR ČISTOPI SISU MEDZINÁRODNÉHO VODIČSKÉHO PREUKAZU POĎĽA VIEDENSKÉHO DOHOVORU

## 1. Vonkajšia strana predného obalu

**SLOVENSKÁ REPUBLIKA**

**SK**

Medzinárodná premávka motorových vozidiel

**MEDZINÁRODNÝ VODIČSKÝ PREUKAZ**

Č. séria **MA** číslo

Dohovor o cestnej premávke z 8. novembra 1968

Platný do .....

Vydal .....

V .....

Dátum .....

Číslo domáceho vodičského preukazu

T.MV.SR.11-074-1 XI/2019

## 2. Vonkajšia strana zadného obalu

(Blank area for additional information or signature)

## 3. Vnútoraná strana predného obalu

Tento preukaz neplatí pre územie: .....

Platí pre územia všetkých ostatných zmluvných strán pod podmienkou, že sa predloží spolu s príslušným domácim vodičským preukazom. Skupiny vozidiel, na vedenie ktorých preukaz oprávňuje, sú uvedené na konci knižky.

Tento preukaz stratí platnosť na území inej zmluvnej strany, ak si tam držiteľ zriadi svoje zvyčajné bydlisko.

## 4. Vnútoraná strana č. 1

**ÚDAJE O VODIČOVI**

Priezvisko: ..... 1.

Meno, ostatné mená: ..... 2.

Miesto narodenia<sup>1</sup>: ..... 3.

Dátum narodenia: ..... 4.

Zvyčajné bydlisko<sup>2</sup>: ..... 5.

**SKUPINY A PODSKUPINY VOZIDIEL S PRÍSLUŠNÝMI KÓDMI,  
PRE KTORÉ PREUKAZ PLATÍ**

Kód skupiny / piktogram	Kód podskupiny / piktogram
A	A1
B	B1
C	C1
D	D1
BE	
CE	C1E
DE	D1E

OBMEDZUJÚCE PODMIENKY POUŽÍVANIA<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Miesto narodenia možno nahradiť inými údajmi stanovenými domácou legislatívou.  
<sup>2</sup> Vyplní sa, ak to požaduje domáca legislatíva.  
<sup>3</sup> Napríklad „Musí nosiť kontaktné šošovky“, „Platí len pre vedenie vozidla č. ...“, „Vozidlo musí byť vybavené tak, aby ho mohla viesť osoba s jednou nohou“.














1

## 5. Vnútorná strana č. 2

**PARTICULARS CONCERNING THE DRIVER**

Family name: ..... 1.  
 Given name, other names: ..... 2.  
 Place of birth<sup>1</sup>: ..... 3.  
 Date of birth: ..... 4.  
 Place of normal residence<sup>2</sup>: ..... 5.

**CATEGORIES AND SUBCATEGORIES OF VEHICLES, WITH THE CORRESPONDING CODES, FOR WHICH THE PERMIT IS VALID**

Category code / Pictogram	Subcategory code / Pictogram
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

RESTRICTIVE CONDITIONS OF USE<sup>3</sup>

<sup>1</sup> The place of birth may be replaced by other particulars defined by domestic legislation.  
<sup>2</sup> To be completed when required by domestic legislation.  
<sup>3</sup> For example: "Must wear corrective lenses", "Valid only for driving vehicle No. ...", "Vehicle must be equipped to be driven by a one-legged person".













2

## 6. Vnútorná strana č. 3

**ЗАПИСИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОДИТЕЛЮ**

Фамилия: ..... 1.  
 Имя, другие имена: ..... 2.  
 Место рождения<sup>1</sup>: ..... 3.  
 Дата рождения: ..... 4.  
 Обычное местожительство<sup>2</sup>: ..... 5.

**КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ С УКАЗАНИЕМ СООТВЕТСТВУЮЩИХ КОДОВ, НА УПРАВЛЕНИЕ КОТОРЫМИ ВЫДАНО УДОСТОВЕРЕНИЕ**

Код категории / Пиктограмма	Код категории / Пиктограмма
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

УСЛОВИЯ, ОГРАНИЧИВАЮЩИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Место рождения может быть заменено другими точными сведениями, определенными национальным законодательством.  
<sup>2</sup> Указывается, если это требуется национальным законодательством.  
<sup>3</sup> Например: "Управление только в очках", "Действительно только для управления транспортным средством №..."; "При условии переоборудования транспортного средства для управления лицом, лишенным одной ноги".

3

## 7. Vnútorná strana č. 4

**INDICACIONES RELATIVAS AL CONDUCTOR**

Apellidos: ..... 1.  
 Nombres: ..... 2.  
 Lugar de nacimiento<sup>1</sup>: ..... 3.  
 Fecha de nacimiento: ..... 4.  
 Lugar de residencia normal<sup>2</sup>: ..... 5.

**CATEGORÍAS Y SUBCATEGORÍAS DE VEHÍCULOS, CON LOS CÓDIGOS CORRESPONDIENTES, PARA LAS CUALES ES VÁLIDO EL PERMISO**

Código de la categoría / pictograma	Código de la subcategoría / pictograma
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

CONDICIONES RESTRICTIVAS<sup>3</sup>

<sup>1</sup> El lugar de nacimiento podrá sustituirse por otros datos fijados en la legislación nacional.  
<sup>2</sup> Se completará cuando lo requiera la legislación nacional.  
<sup>3</sup> Por ejemplo: "debe llevar lentes correctoras", "válido únicamente para conducir el vehículo №..."; "a condición de que el vehículo esté preparado para ser conducido por una persona con una pierna amputada".

4

## 8. Vnútorná strana č. 5

**ANGABEN ZUR PERSON DES FÜHRERS**

Name: ..... 1.  
 Vorname(n), andere(r) Name(n) ..... 2.  
 Geburtsort<sup>1</sup>: ..... 3.  
 Geburtsdatum: ..... 4.  
 Ordentlicher Wohnsitz<sup>2</sup>: ..... 5.

**FAHRZEUGKLASSEN UND UNTERKLASSEN, FÜR DIE DER FÜHRERSCHEIN GILT, MIT DEN ENTSPRECHENDEN BEZEICHNUNGEN**

Bezeichnung der Fahrzeugklasse / Piktogramm	Bezeichnung der Unterklasse / Piktogramm
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

EINSCHRÄNKENDE AUFLAGEN<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Der Geburtsort kann durch andere in den innerstaatlichen Rechtsvorschriften festgelegte Eintragungen ersetzt werden.  
<sup>2</sup> Auszufüllen, wenn die innerstaatlichen Rechtsvorschriften dies verlangen.  
<sup>3</sup> Z.B. «Muss Brille tragen», «Nur gültig für das Führen von Fahrzeug Nr. ...», «Vorbehaltlich der Ausrüstung des Fahrzeugs für das Führen durch einen Beinamputierten».














5

9. Vnútorná strana č. 6

**驾驶人**

姓: ..... 1.  
 名、别名 ..... 2.  
 出生地<sup>1</sup>: ..... 3.  
 出生日: ..... 4.  
 常住地<sup>2</sup>: ..... 5.

本证书可驾驶的车辆类别和分类别及相应代码

类别代码/图形	分类别代码/图形
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

使用限制条件<sup>3</sup>

<sup>1</sup> 可用国内法规定的其他情节代替出生地。  
<sup>2</sup> 根据国内法要求填写。  
<sup>3</sup> 例如：“必须配戴矫正眼镜”，“只许可驾驶.....号车”，“车辆必须安装单人驾驶设备”。

6

10. Vnútorná strana č. 7














7

11. Vnútorná strana č. 8

**INDICATIONS RELATIVES AU CONDUCTEUR**

Nom: ..... 1.  
 Prénom(s) ou autre(s) nom(s) ..... 2.  
 Lieu de naissance<sup>1</sup>: ..... 3.  
 Date de naissance: ..... 4.  
 Lieu de résidence normale<sup>2</sup>: ..... 5.

**CATÉGORIES ET SOUS-CATÉGORIES DE VÉHICULES, AVEC LES CODES CORRESPONDANTS, POUR LESQUELLES LE PERMIS EST VALABLE**

Code de la catégorie / Pictogramme	Code de la sous-catégorie / Pictogramme
A 	A1 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

RESTRICTIONS À L'UTILISATION<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Le lieu de naissance peut être remplacé par d'autres précisions définies par la législation nationale.  
<sup>2</sup> À remplir si demandé par la législation nationale.  
<sup>3</sup> Par exemple, «Port de verres correcteurs», «Valable seulement pour la conduite du véhicule no ...», «Sous réserve que ce véhicule soit aménagé pour la conduite par une personne amputée d'une jambe».

8

12. Vnútorná strana zadného obalu

1. ....  
 2. ....  
 3. ....  
 4. ....  
 5. ....

CACHET	CACHET
A	A1
B	B1
C	C1
D	D1
BE	
CE	C1E
DE	D1E

Photographie

Signature du titulaire .....

**EXCLUSIONS**  
 Le titulaire est privé du droit de conduire sur la territoire de ..... Jusqu'au .....  
 ..... Le .....  
 A .....

Le titulaire est privé du droit de conduire sur la territoire de ..... Jusqu'au .....  
 ..... Le .....  
 A .....